

## L'òme del mes : Antonin PERBÒSC

Nascut lo 25 d'octòbre de 1861 dins una bòrda de Labarta de Carcin, Antonin Perbòsc passa son enfança al mièg del monde païsan : lo trabalh dels camps, lo contacte de las bèstias li balhan un imatge permanent del *campèstre*, e sustot la preséncia de la lenga d'òc parlada o cantada...

Lo jove Antòni-Crespin (aquel segond pichon nom es lo del sant del jorn de sa naissença) va a l'escòla publica de Vaserac, puèi a la pension Gasc de Lafrancesa per preparar lo concors d'entrada a l'Escòla Normala de Montalban, que capita en 1878. Après tres annadas d'estudis, le mèstre d'escòla es nomenat un an a Sant Nicolau de la Grava. Aprèp son maridatge amb una regenta, Maria Vidalhac, se'n van totes dos cap al Roèrgue : Arnac, Lacapèla-Livron et La Guèpia de 1887 à 1893. Lo pòste ont demòran lo mai es a Combarogièr, en Lomanha, ducas en 1908, et aprèp quauquas annadas à La Vila Dieu del Temple, Montalban acuelha en 1912 l'aimador de libres que botarà en plaça vertadièrament pendent vint ans la bibliotèca municipala, e qu'acabarà sa vida, ducas en 1944, dins son ostal «Hispalia» de la rota de Bordèus.

Tot aquò seriá ordinari se sabiam pas tota l'òbra bèla que nos foguèt daissada, mès tanben un autre document confidencial. S'agís de sa correspondéncia, pas encara publicada, ambe son amic, Prosper Estieu, regent d'Aude. I trobam tot lo trabalh de restauracion linguistica, amai sa pensada la mai prigonda. Totes dos s'encontran en 1891, per l'entèrrament del mèstre August Forés al qual Antonin Perbòsc va succedir coma majoral del Felibritge et eiretar de sa *Cigala de la Libertat*. Totes tres son de poètas que revindican un « felibritge roge » per oposicion a l'institucion creada per Frederic Mistral en 1854, jutjada tròp provençala e un pauc passeista. Perbòsc va començar amb Estieu un escambi epistolari que va demesir aprèp la Granda Guèrra, per s'acabar a la mòrt d'Estieu en 1939.

Atal legissèm tot çò que fa Perbòsc en defòra de l'escòla : trabalha son òrt, vendèmia, se passeja a bicicleta e, ambe lo sègle nòu, s'interessa a la fotografia. Amb Estiu s'escambian los retrachs de Cladel, Jansemin, Forés o del seu gat .

Lo regent es encargat del secretariat de la comuna, balha tanben de corses del ser als adultes, mès es alprèp dels escolans que trabalha fòrça a l'espelison de la lenga d'òc. Ja a La Guèpia, un inspector li aviá demandat de balhar pas mai de devèrs de patoés ! Perbòsc aviá sentit que lo bilingüisme èra un utís de desvolopament intel·lectual, coma pensava Jaurès. Es a Combarogièr que comença d'organisar sa classa en « Societat tradicionista » : un talhièr de pedagogia activa ont los joves recampan sul papièr l'oralitat ausida a l'ostal, lo ser, al canton : contes, istòrias, provèrbis e un fum de causas de tota mena.

D'un autre biais, ensaja de crear escòlas novèlas, modèrnas, « *bartassièras* ont se pòt far quicòm d'util », atal de l'Escòla Carsinolo. L'idèa de revistas es aquí ambe *Mont-Segur* o sa rubrica del *Cantou felibrenc* dins lo *Quercy*. Totjorn lo problèma màger que se pausa es lo de la grafia : li cal tornar los « a » de la fin dels mots, coma del temps dels Trobadors, per fargar una lenga unenca : « *cent parlars que ne fan qu'un* ». Es la vision del "*Paire de l'Occitan*" per Occitània tota, e la modernitat d'un moviment que balha naissença a la revista OC, en 1924, ambe Camilha Solà e Ismaël Girard, e a la fondacion de la *Societat d'Estudis Occitans* que devendrà en 1944 l'*Institut d'Estudis Occitans* : « *La fe sens òbras mòrta es* » !

Norbèrt Sabatièr, président de l'Académie

## L'homme du mois : Antonin PERBOSC

Né le 25 octobre 1861 dans une ferme de Labarthe –en-Quercy, Antonin Perbosc passe son enfance au milieu du monde paysan : le travail des champs, le contact avec les animaux lui donnent une image permanente de l'environnement rural et surtout la connaissance de la langue parlée ou chantée ... Le jeune Antonin-Crespin ( ce second prénom est celui du saint du jour de sa naissance) va à l'école publique de Vazerac, puis à la pension Gasc de Lafrançaise pour préparer le concours d'entrée à l'école normale de Montauban qu'il passe avec succès en 1878. après trois ans d'études, le maître est nommé à Saint Nicolas de la Grave ( puis à Labastide de Penne où il se marie) . après son mariage avec une institutrice, Marie Vidalhac ,ils partent ensemble vers le Rouergue : Arnac ( commune de Varen), Lacapelle-Livron et Laguèpie de 1887 à 1893 . Le poste qu'il occupe le plus longtemps est celui de Comberouger, en Lomagne, où il reste jusqu'en 1908 avant de passer quelques années à La Ville Dieu du Temple . Montauban accueille en 1912, l'amateur de livres qui organisera véritablement la bibliothèque municipale et qui achèvera sa vie, jusqu'au 6 août 1944 , dans sa maison « Hispalia » de la route de Bordeaux . Tout ceci n'aurait rien d'extraordinaire si nous ne savions pas toute la grande et belle œuvre qu'il nous légua avec en plus un document confidentiel . il s'agit de sa correspondance, encore inédite, avec son ami Prosper Estiu, instituteur dans l'Aude. On y trouve tout le travail de restauration linguistique, et en sus sa pensée la plus profonde. Tout deux se rencontrent en 1891, lors de l'enterrement du maître Auguste Fournes auquel Antonin Perbosc va succéder comme Majoral du félibrige et hériter sa « cigale de la Liberté »

Tous trois sont des poètes qui revendiquent un « félibrige rouge » par opposition à l'institution créée par Frédéric Mistral en 1854, jugée trop provençale et quelque peu passiste. Perbosc va entamer avec Estieu un échange épistolaire qui va diminuer après la Grande guerre, pour s'achever à la mort d'Estieu en 1939. Ainsi nous découvrons tout ce que fait Perbosc en dehors de l'école : il cultive son jardin, vendange, fait du vélo, e, avec le nouveau siècle, s'intéresse à la photographie. Avec Estieu, ils échangent les portraits de Cladel, Jasmin, Fournes et de son chat . L'instituteur a en charge le secrétariat de mairie, il donne aussi des cours du soir aux adultes, mais c'est auprès des écoliers qu'il travaille beaucoup à l'épanouissement de la langue d'oc . déjà à Laguèpie, un inspecteur lui avait demandé de ne plus donner de devoir de patois ! Perbosc avait pressenti que le bilinguisme était un outil de développement intellectuel, comme le pensait Jaurès. C'est à Comberouger qu'il commence à organiser sa classe en « société traditioniste » ( NDLR : différent de traditionaliste ) : un atelier de pédagogie active où les enfants rassemblent par écrit l'oralité entendue à la maison, le soir, au coin du feu : contes, histoires, proverbes, et mille choses de toutes sortes . En quelque sorte, il essaie de créer des écoles nouvelles, modernes, des écoles « buissonnières où on peut faire quelque chose d'utile », ( NDLR : il est le précurseur de la méthode Freynet) ainsi « L'école carcinola / l'Ecole quercynoise » . L'idée de revues est là aussi avec « Monségur » et rubrique du « Cantou felibrenc dans lo Quercy » / Au coin du feu félibréen dans le Quercy. Mais perdure le problème essentiel , celui de la graphie : il faut lui rendre les « a » de fins de mots comme au temps des troubadours , pour faire une langue unifiée/unique : « cent parler qui ne font qu'un » . C'est la vision du « Père de l'Occitan » pour toute l'Occitanie, et la modernité d'un mouvement qui donne naissance à la revue OC , en 1924, avec Camille Sola et Ismaël Girard, et à la fondation de la Société d'études occitane qui deviendra en 1944 l'Institut d'études occitan : « La foi sans œuvre est morte ! »

Revirada /adaptation NVF

**HOMMAGE A ANTONIN PERBOSC SAMEDI 25 OCTOBRE à 20h30 à la salle des fêtes de LABARTHE-EN-QUERCY . Entrée libre et gratuite .**